



**НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПОРОЖДЕНИЯ
И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ СУФФИГИРОВАННЫХ СОКРАЩЕНИЙ
СО ЗНАЧЕНИЕМ «НАРКОТИЧЕСКОЕ ВЕЩЕСТВО»**

А. Р. Бодулева

*Кандидат филологических наук,
Башкирский государственный университет,
филиал в г. Бирск, Республика Башкортостан, Россия*

**SOME PECULIARITIES OF SUFFIXED SHORTENINGS FORMATION
AND FUNCTIONING THAT NAME NARCOTIC SUBSTANCES**

A. R. Boduleva

*Candidate of Philological Sciences,
Birsk Branch of Bashkir State University,
Birsk, Bashkortostan, Russia*

Summary. The article deals with the functional and pragmatic nature of suffixed shortenings. Suffixed shortenings naming different narcotic substances are slangy words or colloquialisms that produce a certain pragmatic effect on the recipient. The study investigates the isolated use of suffixed shortenings and their use in context in order to reveal the factors contributing to relatively complete realization of expressive word-form semantics.

Keywords: functional and pragmatic nature of suffixed shortenings; narcotic substance; expressive word-form; slangy and colloquial words.

В современных условиях лингвисты обращаются к изучению языка в разнообразных социальных сферах и средах его функционирования. Общество интересует лингвистические исследования, призванные посредством анализа языка той или иной субкультуры больше узнать о мире ее представителей, точнее понять специфику их сознания, ценностных установок, потребностей.

В данной статье речь пойдет о номинациях, обозначающих наркотическое вещество, в частности о суффиксированных сокращениях в данном значении, образованных совмещенными процессами усечения и суффиксации, которые относятся к субстандартной, разговорной лексике. Так Ричард А. Спирс, составитель «Dictionary of American Slang» сообщает, что язык воров, грабителей и наркоманов является основным поставщиком американского сленга. В настоящее время сленг является неотъемлемой частью

общества. Так, к примеру, наблюдается непрекращающийся процесс насыщения языка прессы стилистически сниженными единицами, которые, обладая ярко выраженной оценочной семантикой, в силу новизны употребления выполняют различные функции: экспрессивной передачи информации, аттрактивную, контактоустанавливающую функции и функцию повышения эмоционального колорита публикуемой информации [1, с. 30–33].

Отметим, что суффиксированные сокращения мотивированы исходными наименованиями и связаны с ними в семантическом плане, но и отличаются от своих прототипов наличием в своем составе прагматических компонентов, создающих дополнительную коннотацию. Заметим, что прагматическая информация содержится в самом слове и рассматривается как закодированные пресуппозиции акта коммуникации. Распространенной точкой зрения



является объяснение прагматической окраски производного слова соответствующим значением форманта. При анализе суффигированных сокращений необходимо учитывать прагматическое содержание суффиксов *-ie/y*, *-er*, *-o*, *-ers*, *-ee*, *-s*, входящих в их состав. В основе порождения и употребления исследуемых нами единиц лежит принцип конспиративности, согласно которому единицы служат для камуфлирования действительности и вуалирования маргинальной субкультуры, где употребление субъектом речи той или иной единицы является коммуникативным маркером его принадлежности к ней. Сокращения, объединенные значением «наркотическое вещество», являются вторичными номинациями от общепринятых единиц и могут оказаться полностью «закрытыми», непонятными для не своего, не посвященного субъекта данной субкультуры.

Анализ номинаций выявил, что суффигированные сокращения со значением «наркотическое вещество» могут быть объединены в следующие микрогруппы: наименования каннабиноидов; наименования опиатов; наименования кокаина и его производных; наименования наркотических веществ, содержащихся в медицинских препаратах. Рассмотрим их подробнее.

К наименованиям наркотиков каннабиноидов относятся те, в которых каннабиноиды являются действующими веществами гашиша и марихуаны. Как правило, они изготавливаются из растений семейства коноплевых и употребляются путем курения. Так, от слова *marijuana* произошло суффигированное сокращение *marjie* (марихуана). Номинация *bamber* < *bambalacha* функционирует с 1980-х гг. в американском варианте в значении «второсортная марихуана». Сокращение *savvy* (марихуана) образовано от *caviar* (икра), предположительно, из-за наличия общих свойств у передаваемых ими

номинаций: высокая цена и качество. Часто употребление имен собственных способствует расширению значений слов за счет возникновения дополнительных коннотаций. В 1910 г. в США появились сигары *Philadelphia Hand Made*, которые изначально производились в Филадельфии, откуда и произошла эта торговая марка. Далее это название было сокращено до *Philly*, *Phillie* и стало прозвищем известного бренда сигар. В 1980-х гг. возникло новое значение этих единиц – «марихуана» (сигарета), сделанная из окурков, завернутых в покровный лист из сигары популярной марки *'Phillies Blunt'*.

В процессе анализа мы выявили несколько наименований опиатов. Суффигированное сокращение *dolly*, образованное от названия наркосодержащих таблеток *Dolophine*, служит для обозначения синтетического морфина. Номинация *terps* < *elixir of terpin hydrate and codeine* функционирует с 1980-х гг. в американском варианте, означая наркотическое вещество, получаемое из микстуры от кашля с «одурманивающими» свойствами. Сокращения *schmee*, *shmee*, образованные от немецкого слова *schmecken* (пробовать на вкус), употребляются в значении «кокаин» или «наркотик», качество которого, как правило, определяют на вкус.

Среди большого количества наименований кокаина и его производных нами выявлено лишь одно суффигированное сокращение *angie*, образованное от *angel dust* и функционирующее в значении «ангельская пыль – смесь кокаина, героина и морфия, используемая для курения или инъекций». В семантике сленгизма *Charlie* существует значение «белый человек», которое послужило для развития нового значения «кокаин», поскольку основной внешний признак этого наркотика – это белый цвет.

Достаточно объемно представлена микрогруппа наименования наркотических веществ, содержащихся



в медицинских препаратах». Так, варианты *dexo*, *dexie*, *dexy* коррелируют с исходным словом *Dexedrine* и употребляются в значении «наркотическое вещество декседрин». Другие номинации – *nebbie*, *nembie* «пентобарбитал, нембутал» – образованы от *Nembutal*. Сокращения *phennies* < *Phenobarbital* функционируют для наименования фенобарбитала, содержащегося в снотворных таблетках. Единица *Benzedrine* послужила для дальнейшего сокращения и суффиксирования: *benny*, *bennie* означают наркотическое вещество в таблетках бензедрина. От названия лекарственного препарата *Mandrex* произошли номинации *mandie*, *mandy*. Среди наименований снотворных средств, служащих сырьем для изготовления наркотиков, можно выделить следующие: *tooie*, *tooeu*, *tuie* < *a capsule of Tuinal*; *moggie* < *Mogadon*. За эвфемистическим сокращением *Christy*, предположительно от *Christmas Tree*, «скрывается» наркотическое вещество «метиламфетамин». Номинация *seccu* < *Seconal* служит для наименования «секонала – популярного барбитурата на черном рынке», *ecky* < *ecstasy*, *MDMA* – метилendioкси-метамфетамин, экстази, *amys* < *amil nitrite* – амилнитрит. Любопытно, что грибная наркомания получила свое развитие с открытием галлюциногенных грибов, в которых содержится наркотическое вещество «псилоцибин». Так, в 1960-х гг. номинация *'magic mushrooms'* послужила основой для образования суффиксированного сокращения *mushie*. Значение «доза» (количество наркотического вещества на одного человека) находит свое выражение в слове *persy*, образованного путем сокращения и суффиксирования прототипа *personal*.

Проанализировав приведенные выше примеры, можно прийти к выводу, что не все суффиксированные сокращения, созданные под влиянием экстралингвистических факторов, ха-

рактеризуются тесной семантической связью с исходными наименованиями. Многие единицы являются краткими, «скрытыми» номинациями различных веществ, создаются метафорическим переносом значения и актуализацией того или иного признака.

Говоря о прагматическом содержании суффиксированных сокращений, отметим, что единицы, преимущественно с исходом на *-ie/y*, *-s*, обладают положительной семантикой в речи наркоманов и торговцев наркотиками, для которых благозвучные номинации отражают их особое отношение к именуемым ими веществам: *cavvy* < *caviar*, *dexy/ie* < *dexedrine*, *dolly* < *Dolophine*, *ecky* < *ecstasy*, *nebbie*, *nembie* < *Nembutal*, *persy* < *personal*, *bennie/y* < *Benzedrine*, *vals* < *valine aminoacid*, *terps* < *elixir of terpin hydrate and codeine*, *amys*, *aimies* < *amil nitrite* и др. [3].

Приведем некоторые примеры употребления исследуемых единиц в современных периодических изданиях. Так, в следующем тексте автор выражает крайнюю обеспокоенность по поводу возросшего употребления кокаина, иллюстрирует распространенность таблеток экстази и цитирует разговор наркоманов, в котором мы обнаруживаем суффиксированное сокращение *eckies* < *ecstasy pills* и единицу *druggie* (*drug user*), образованную эллипсисом и суффиксацией и демонстрирующую подобные суффиксированным сокращениям функционально-прагматические особенности: «*If someone says, 'I'm using amphetamine', the reply would be, 'No you're not, you're a druggie', 'he said'. But if someone says, 'I'm just popping a few eckies (ecstasy pills), and doing a line of coke', then everyone says, 'Oh good, good on ya, got any for me?'*» [4].

Приведем еще один пример, иллюстрирующий крайнюю обеспокоенность по поводу возросшего употребления кокаина. Здесь приводится



разговор наркоманов, который иллюстрирует распространенность таблеток экстази: «*If someone says, 'I'm using amphetamine', the reply would be, 'No you're not, you're a druggie', 'he said'. But if someone says, 'I'm just popping a few eckies (ecstasy pills), and doing a line of coke', then everyone says, 'Oh good, good on ya, got any for me?'*» [4].

В приведенном ниже примере мы встречаем сокращение *dexies*, которое употребляется в речи студентов для обозначения таблеток, помогающих им готовиться к экзаменам: *According to another student: "They speak of using Red Bull and No-Doz. Some will find pharmaceutical pills like "dexies" as they contain some sort of pseudo-ephedrine to stay awake"* [2].

Таким образом, в процессе исследования было выявлено, что суффиксированные сокращения со значением «наркотическое вещество» становятся общеизвестными в связи с широким освещением борьбы с данным асоциальным явлением средствами массовой информации. Используя сопроводительный иллюстративный материал из периодических изданий, мы определили, что социально-маркированные сокращения со значением «наркотическое вещество» создаются в силу принципа конспиративности, употребляются в языке СМИ с уста-

новкой выразить положительное или отрицательное эмоционально-оценочное отношение, призваны привлекать внимание читателя своей новизной и динамичностью за счет емкой, благозвучной формы.

Библиографический список

1. Бодулева А. Р. Структурно-семантические, когнитивные, прагматические и другие аспекты исследования единиц разных уровней // Современные проблемы лингводидактики : межвузовский сборник научных статей. – Бирск : БФ БашГУ, 2013. – С. 30–33.
2. Adelaide Now. URL : <http://www.adelaidenow.com.au> (дата обращения: 15.08.2010).
3. Green J. Cassel's Dictionary of Slang. – London : Cassel Wellington House, 2004. – 1316 p.
4. Perth Now. URL : <http://www.perthnow.com.au> (дата обращения: 10.06.2010).

Bibliograficheskij spisok

1. Boduleva A. R. Strukturno-semanticheskie, kognitivnye, pragmaticheskie i druge aspekty issledovanija edinic raznyh urovnej // Sovremennye problemy lingvodidaktiki : mezhvuzovskij sbornik nauchnyh statej. – Birsk : BF BashGU, 2013. – S. 30–33.
2. Adelaide Now. URL : <http://www.adelaidenow.com.au> (data obrashhenija: 15.08.2010).
3. Green J. Cassels Dictionary of Slang. – London : Cassel Wellington House, 2004. – 1316 p.
4. Perth Now. URL : <http://www.perthnow.com.au> (data obrashhenija: 10.06.2010).

© Бодулева А. Р., 2015